

Sporos

Såkornet er Guds ord

nr 3/2024

ENGLER I ARBEID
S 4

GUDS ORD PÅ SITT HJERTESPRÅK
S 5

KJEMP TIL DØDEN FOR SANNHETENS SKYLD
12-13



BIBELMISJONEN Sporos

Velkommen til våre møter høsten 2024

Bibelmisjonen Sporos eier bibeltrykkeriet New Life Literature på Sri Lanka. Vi er en tverrkirkelig organisasjon og medlem av NORME (Norsk råd for Misjon og Evangelisering).

Utenlandske arbeidere: Daniel Kort

Redaksjonskomité: Kathrine Svendsen (red.), Gunnar Andås, Johan Hovda.

Grafiker: Terje Kingsrød

Trykk: New Life Literature

E-post: post@bibelmisjonen.no
Gavekonto: 3000.57.65451
Vipps: 511786

Postadresse:
Postboks 450, 4270 Åkrehamn
Mob.nr: 411 08 812

Bibelmisjonen Sporos arbeider aktivt for å spre evangeliet gjennom kristen litteratur først og fremst bibler og bibeldeler til steder der det ellers er vanskelig tilgjengelig.

Les mer om vårt arbeid på hjemmesiden vår! www.sporos.no

26. september: Volda Bedehus kl. 19.30

6. oktober: Betel, Halden kl 18.00

10. oktober: Giske Bedehus kl. 19.30

10. oktober: Moen Bedehus kl. 18.00

17. november: Sion Gurskøy kl.12.00

Vi håper du har mulighet til å være med 25-26. oktober på Unåddkonferansen i Imi-kirken i Stavanger. www.unadd.no



Styret for Bibelmisjonen Sporos:
Jan Erik Lehre, Henning Myckland, Gunnar Andås, Johan Hovda, Kathrine Svendsen, Svein Bakke, Jon Åge Skuland. Linda Askeland (vara), Harald Thomas Endresen (vara).

Tore Svendsen (Kasserer)
Reidar Skaiaa (Rådgiver)

Styret for trykkeriet New Life Literature:
Gunnar Andås, Jan Erik Lehre, Gunnar Thorstensen, Arne Sandvig og Svend Trygve Svendsen.





Etiopia på Guds hjerte

av Gunnar Andås



I opphavet var ordet, og ordet var hjå Gud, - og ordet var Gud. Alt blir halde oppe ved Guds ord, - det er ei livsforvandlande kraft for alle som gjer seg bruk av det.

Men vi har lite glede av bibelen på eit språk som vi ikkje forstår.

Jesus fortalde ei likning om ein såmann som gjekk ut for å så, og såkornet fall på ulike stader. Noko av såkornet fall i veikanten, og fuglane kom og åt det opp.

Då læresveinane hans seinare spurde om betydninga av denne likninga – og om såkornet som fall i vegkanten, så svara Jesus at det er det ordet som blir forkynt, - men dei som høyrer det, forstår ikkje kva som blir sagt. Jesus sa at det ordet vart til inga nytte.

Det er difor viktig at alle får Guds ord på sitt eige språk.

I år har vi hatt glede av å få trykke bibelen på Guji Oromo språket, og overleveringa av denne skjedde i juni månad. Sjølv om fleirtalet av Guji Oromo folket reknar seg for å vere evangeliske kristne, var det mange av desse som hadde minimal kunnskap om evangeliet. Dei var hovudsakleg prega av overtru, tradisjonar og ulike religiøse oppfatningar som var arva frå forfedrene. Då dei fekk nytestamentet på sitt eige språk for 16 år sidan, skapte det ei revolusjonær endring både for einskildindivid og for samfunnet.

Når eg les i Bibelen, så ser eg at Etiopia ofte blir nemnt der, - ja, det kan sjå ut som Gud har eit spesielt hjerte for Etiopia.

Sjølv om evangelisten Filip stod i ein vekkelse, så fekk han beskjed om å forlate flokken med nye kristne og reise ut i øydemarka, og der møtte han på ein etiopisk hoffmann som satt i vogna si og las frå profeten Esaias 53.

Filip høyrde kva han las og spurde: Forstår du det som du les?

Inspirert av den Heilage Ande fekk Filip forklare innhaldet i ordet, og den Etiopiske hoffmannen vart frelst og kunne reise lukkeleg tilbake til Etiopia.

Når Guji Oromo folket no kan lese heile Guds ord på sitt eige hjertespråk, så vil ordet i langt større grad få gode vekstforhold, - og mi bøn er at dei alle, ved hjelp av denne oversettinga og den Heilage Andes openberring i enda større grad vil oppleve Guds ords forvandlande kraft.



Gunnar Andås





Engler i arbeid

Vitnsbyrd av Kobus



Det er en kjent sak at kjenneskap til Guds ord er viktig. Derfor oversetter man Bibelen, men i denne beretningen handler det også om hvordan man forstår ordet midt i en praktisk utfordring.

Vi bodde sør i Etiopia blant Maale folket da diskusjonene rundt en egen oversettelse for Guji språket kom opp. Et møte ble planlagt i Addis Abeba hvor vi skulle diskutere hvilken organisasjon som skulle oversette Bibelen.

Vi hadde en lang tur til Addis Abeba, nesten to dager, og over halvparten av turen på kjerrevei. Våre barn Jonathan og Ruben var med og satt bak. Vi var fortsatt på denne kjerreveien da vi den første dagen begynte å få problemer med bilen. Vi merket at det var noe galt med rattet, og bakhjulet laget en rar lyd. Det så ut til at vi måtte stoppe og få det fikset, noe som ville føre til forsinkelser, og Kobus ville ikke rekke dette viktige møtet i Addis Abeba.

Siden ungene var med, hørte vi på barnemusikk i bilen. Kobus hadde grublet mye på sannheten i Guds ord og påstander fra noen som sa alt Guds ord ikke skulle forstås bokstavelig. Han hadde bestemt seg for å tro at alt Guds ord var sannhet og skulle forstås bokstavelig.

Akkurat da spilte en av barnesangene følgende strofe: "If you obey me, I will do a miracle". (Hvis du vil lyde meg, så vil jeg gjøre et mirakel). I samme øyeblikk så han i sitt indre en engel fikse problemene med rattet fremme i motoren, og en annen reparere bakhjulet, og bilen ble reparert. Han snudde seg mot Janet og sa: "Bilen er

reparert, jeg så nettopp en engel gjøre det!" Til hans overraskelse svarte Janet at hun også nettopp hadde sett en engel på 2 meter holde bakhjulet og reparere det. Bilen var i orden, og de nådde det viktige møtet i Addis Abeba.

På dette møtet som Bibelselskapet i Etiopia hadde tatt initiativet til, ble det bestemt at The Word for the World skulle initiere og lede Guji prosjektet.



Janet og Kobus Van Aswegen



Endelig får de Guds Ord

Men hvordan kan de påkalle en de ikke tror på? Hvordan kan de tro på en de ikke har hørt om? Og hvordan kan de høre uten at noen forkynner? Rom 10,14

Av Johan Hovda

Bibelmisjonen Sporos har i mange år hatt et godt samarbeid med The Word for the World (TWFTW). Denne organisasjonen jobber effektivt, og en av nøklene deres er at de bruker lokale medarbeidere som allerede kan språket aktivt i oversettelsesarbeidet. Les gjerne mer om deres arbeid på www.twftw.org

Etiopia er Afrikas nest største land etter Nigeria. Landet har flere språk, men de to største er oromo språket som tales av 40 millioner og deretter det semittiske språket amharisk som tales av 32 millioner (Kilde: Språkprofessor Olaf Husby, 2024). Oromo folket er etterkommere av Kusj, barnebarnet til Noah. Oromo betyr "frie menn", og idag bor de i sørlige deler av Etiopia, nord i Kenya og deler av Somalia. Guji folket er igjen en klan av Oromo folket og teller over 5 millioner ifølge TWFTW. Guji folket kan i størrelse sammenlignes med Norges befolkning.

På 1930 tallet oversatte misjonæren Clifford Mitchell Johannes evangeliet til guji språket. Han ble senere dessverre drept i misjonstjenesten. Fra 2000 startet TWFTW oversettelsesarbeidet, og i 2008 ble nytestamentet ferdig, og i 2024 ble bibelen fullført. Bibeltrykkeriet trykket 200.000 bibler, som ble delt ut våren 2024.

I juni 2024 ble det holdt tre store innvielsesfester, i deres hovedstad Bule Hora i Guji provinsen, hvor 10.000 deltok, så byen Shakiso hvor 7-8000 deltok og til slutt en mindre samling i hovedstaden Addis Abeba, som Daniel Kort besøkte.

Behovet for Guds Ord er fortsatt stort, da 200.000 bibler er trykket til en folkegruppe på fem millioner. TWFTW har laget en video om bibeloversettelsesarbeidet og feiringen blant Guji folket. En god venn av bibeloversetterne besøker Etiopia og spør om å få et eksemplar av bibelen som suvenir. Han får da til høftlig svar at da vil en person mindre få tilgang til Guds Ord, mens hans "suvenir bibel" vil stå ubrukt i ei bokhylle.

Bibelmisjonen styre har vedtatt at de vil samle inn midler for å få trykket ennå flere bibler, og her kan du og jeg få være med. Guji folket har endelig fått Guds Ord på sitt hjertespråk.





Emmanuel – Gud er med oss

av Gunnar Andås



Den fyrste og andre veka i juni arrangerte The Word for the World ei overleving av bibelen på Guji Oromo språket. Det er 5 millionar menneske som snakkar dette språket, og 70% av dei reknar seg som kristne. I mangel på ein bibel på sitt eige språk, så har folket likevel i stor grad vore påverka både av tradisjonar og ulike religionar som tidlegare generasjonar har dyrka.

I år 2000 tok dei til å omsetje det nye testamentet, - og det vart ferdig i 2008 etter 8 års arbeid. Då folk kunne byrje å lese evangeliet på sitt eige språk, såg dei ei stor forandring mellom dei kristne. Både einskildindivid og samfunn vart forandra.

Leiaren for The Word for the World i Etiopia, Tesfaye Bekema, er svært oppmuntra over resultatet som dei har sett. Han seier at om han hadde drive som forkynnar heile livet, så kunne han kanskje hatt ei virketid på maksimalt 50-60 år. Som bibelomsetjar, så vil arbeidet hans halde fram å virke også i lang tid etter hans død.

Før opplevde folk Gud som ein

utlending som ikkje kjende deira språk, og dei tenkte difor heller ikkje at dei kunne snakke med Gud på deira eige språk. Når dei no har fått Guds ord på sitt eige språk, så opplever dei at Gud snakkar direkte til hjarta deira, - og dei har også ord som dei kan bruke når dei ber.

Ei jente uttrykte at ho tidlegare opplevde det som om Gud forlet dei saman med forkynnaren, når han tok med seg bibelen sin og for sin veg, enten det var ved help av ein bil eller eit fly. No hadde dei fått Guds ord sjølve, og Gud var nær dei, også om ein forkynnar pakka kofferten og reiste. Dei opplevde verkeleg at Gud er Emmanuel, - at han er og vert verande med dei.

Kven skal fare opp i himmelen for å hente Gud ned,

- eller ned i avgrunnen for å hente Gud opp frå dei døde?

Ordet er deg nær, i munnen din og i hjartet ditt, -

Det er trusordet det som vi forkynner.

(Rom 10.6-8)



Presentasjon av nye styremedlemmer



Jon Åge Skuland er 51 år gammel og bor i Kristiansand.

-Jeg har vært en kristen så lenge jeg kan huske, men tok et standpunkt i 8-10 års alderen på en leir på Solstrand ved Vigeland i Lindesnes.

Jeg er oppvokst i "de frie" i Betania Kristiansand og hører fortsatt til der. Når jeg ikke har bodd i Kristiansand, så har jeg vært aktiv i andre sammenhenger, blant annet i ca 12 år i Jesus Church i Oslo. Er fortsatt en del av et bønnearbeid som har sitt utspring der, nemlig Day&Night.

Interessen for Bibelen har alltid vært der, og den ble også en stor del av mitt valg av yrke, dvs teologi. Derfor var det også med stor glede jeg sa ja til å være med i Sporos. Et fantastisk arbeid som så tydelig sprer Guds Ord!! Takk til de som fikk meg med inn der!

I fritiden liker jeg å være på alle arenaer hvor det er mulig å prate med noen, selv om det bare skulle være en stein som låner meg sitt øre! Er også relativt kunnskapshungrig, noe som gir seg utslag i et noe for høyt bruk av YouTube, dokumentarer og podcaster!



Svein Bakke er født og oppvokst i Bergen, hvor han nå er student.

-Veien min til Sporos var gjennom en slektning som fortalte om arbeidet, og jeg kjente umiddelbart at det var noe som rørte ved meg. Tanken på å være med å bre Guds Ord ut til nye folkeslag gleder meg, fordi jeg tror at Ordet bringer transformasjon hvor enn det blir plantet. Derfor ser jeg på det som et stort privilegium å få være med på et slikt arbeid gjennom Bibelmisjonen. I tillegg ser jeg stort på å få være med å jobbe sammen med folkene i Sporos, som i lang tid har gitt av sine liv inn i arbeidet. Og jeg gleder meg over å kunne være med å bygge videre på det fundamentet!

Projektor, tolkesystem og
alt i AV-utstyr

Gunnar Andås

- ein leverandør som bryr seg

6100 Volda – Tlf. 70 07 85 11
www.andaas.com





Høytidelig opplevelse i Etiopia

-dedikering av Guji Oromo bibelen

av Daniel Kort

Hver bibeloversettelse til et nytt språk har sin egen historie. Gud gir en byrde, nød eller pasjon i hjertet på mennesker for å oversette den livsforvandlende boken og få lagt den i hendene til mennesker.

Krig og konflikter

På 1930 tallet oversatte Cliff Mitchell fra New Zealand Johannes evangeliet på guji-oromo språket under svært vanskelige omstendigheter under borgerkrigen. Oromo folket har en historie med krig og konflikter. Cliff og flere medarbeidere ble drept og arbeidet gikk tapt.

I år 2000 startet arbeidet igjen gjennom organisasjonen The Word for The World (TWFTW), som bibelmisjonen har et nært samarbeid med. Endelig, dette året i 2024 trykket vi Guji biblene på Sri Lanka, og ved Guds vilje vil det bli trykket mange flere bibler og nytestamenter for Etiopia og India i tiden fremover.

Jeg deltok på den tredje innvielsen som fant sted i hovedstaden Addis Abeba på hovedkvarteret til African Union. Blant gjestene var det flere politikere, næringslivsledere og andre. Jeg snakket med flere på konferansen, og du kunne se deres engasjement og deres takknemlighet over endelig å ha Guds



Ord på sitt eget språk. Folk vi aldri har møtt kom opp og takket oss for å være en del av arbeidet med å bringe Bibelen til dem.

35 oversettelser starter hvert år

Gjennom årtier har TWFTW bygget og trent en etiopisk gruppe som ikke bare består av oversettere, men også konsulenter. I dag arbeider denne gruppen med flere språk, og de arbeider også i andre land som Sudan og Kenya for å bygge opp lokale grupper der. Dette akselerer arbeidet med bibeloversetting, og nå blir ei ny språkgruppe startet hver 1,5 uke, eller om lag 35 oversettelser pr. år gjennom TWFTW.

På konferansen kom deres takknemlighet og den velsignelse som de følte tydelig fram. Og visst, det å eie Guds Ord er en velsignelse over alle andre velsignelser vi mottar i livet. Gjennom Guds Ord, kan



Når vi kjenner Jesus og har hans Ord på vårt hjertespråk, så er vi sannelig velsignet og må dele det med andre. Enten i våre daglige liv, eller ved å hjelpe med oversettelse, trykking eller økonomisk finansiering av arbeidet.

La oss være kar av Guds velsignelser til andre!

vi se og bli kjent med skaperen av himmel og jord. Vi blir kjent med hans karakter, hans planer, hans kjærlighet og blir forent med ham for alltid.

Alle trenger disse gode nyhetene, og det feiret vi til fulle i Etiopia.

Personlig ble jeg veldig velsignet av å feire denne historiske begivenheten med tusener av mennesker. På flyplassen på veien hjem besøkte jeg en liten suvenirbutikk for å kjøpe en liten magnet som jeg samler på. Jeg hadde ikke nok penger i etiopisk valuta til prisen damen i butikken ønsket, og jeg forklarte henne at det var alt jeg hadde igjen. Etter en stund, sa hun: "Ok, du kan få magneten til den prisen, men da må du velsigne meg." Jeg ble overrasket fordi noen verdsatte en uttalt velsignelse like mye som penger. Kanskje trodde damen på lykke eller overtro, men jeg følte det på samme måte som Peter og Johannes som møtte tiggeren ved tempelet og sa: "Sølv og gull har jeg ikke, men det vi har vil vi gi deg." I samtalen som fulgte, nevnte jeg til henne at den største velsignelsen kan vi motta i Jesus Kristus.



Daniel Kort sammen med to representanter fra Guji Oromo folket.





-Kjemp til døden for sannhetens skyld

av Johan Hovda

“Men dere skal ikke la noen kalle dere rabbi, for én er mesteren deres, og dere er alle søsken. Og dere skal ikke kalle noen her på jorden far, for én er deres Far, han som er i himmelen. La heller ikke noen kalle dere lærere, for dere har én lærer: Kristus.” (Matt 23,8-10).

John Wycliffe, fødselsår er ukjent (trolig mellom 1320-1330), død i 1384 vokste opp i Lutterworth. 16 år gammel reiste han til Oxford for å studere. Her ble han lærer i teologi og senere presteviet. Hele sitt liv studerte han skriften som ble hans store lidenskap.

Motstand mot pavekirken

Han skrev flere skrifter mot kirken, deriblant bøkene *De ecclesia* (Om kirken), *De protestate Papae* (Mot paveveldet) og *De officio Regis* (Om det kongelige embete). Wycliffe var for et skille mellom kirke og stat, og mente kirken skulle stå på egne bein. Han skrev omlag 200 skrifter.

Wycliffe skrev også sterkt imot den katolske kirkes lære om at brødet og vinen i nattverden blir omgjort til Jesu legeme og blod. Hans stadige angrep mot kirken fikk sterk motstand på den tiden, men både kong Edvard III og hans andre sønn John Gaunt, som også var hertug

av Lancaster og det akademiske miljøet i Oxford holdt sin beskyttende hånd over ham. Her kan en se mange likhetstrekk med Luther som også ble beskyttet av datidens ledere.

Kirkehistoriker Hans P. Pedersen skriver at Wycliffe fikk størst betydning som forfatter, og at det brøt ut vekkelser gjennom hans skrifter. Hans mest kjente bok var *De Veritate Sacrae Scripturae*. På norsk blir det “Om De Hellige Skrifteres sannhet”.

Wycliffe forfektet med stor tyngde bibelens betydning og autoritet. Han slår spesielt tre ting fast:

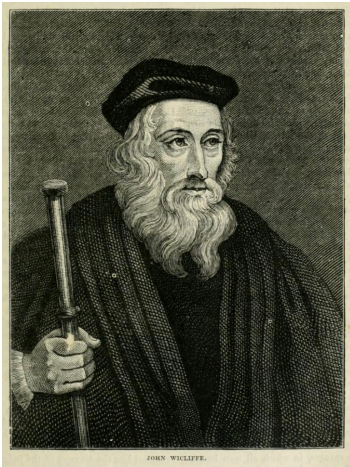
- 1). Skriften alene står over alle menneskelige bøker. Den alene inneholder den hele og fulle sannhet.
- 2). Alle kristne - både prester og legfolk - har rett til Skriften
- 3). Skriften alene er den eneste norm for all ytre autoritet og borgerlig liv.

På 1300 tallet mistet latinen sin betydning som det ledende akademiske språket. Det ble brukt og talt i kirken, men det engelske hoffet ønsket etter hvert engelsk. Derfor var kongen i prinsippet positiv til en bibeloversettelse.

Etter å ha kjempet for sannheten og mot kirkens vranglære mesteparten av sitt liv, brukte Wycliffe resten av livet til bibeloversettelse. Han flyttet



John Wycliffe



tilbake til Lutterworth og tjente som prest. Mange av hans tidligere studenter ble med i oversettelsesarbeidet på mellomengelsk. Wycliffe og hans medarbeider oversatte fra Vulgata, den latinske bibelen. På slutten fikk han flere slag, og han døde 31. desember 1384. Hans nære medarbeider Nikolas of Hereford fullførte bibeloversettelsesarbeidet i 1388. På den tiden tok det ti måneder å lage en avskrift over bibelen, men den ble spredd i flere hundre eksemplarer. I sin levetid sendte Wycliffe ut mange forkynnere til byer og landsbyer over hele England for å forkynne. De startet kirker over hele landet. Etterfølgerne ble kalt lollarder. 20 år senere regnet en med at det var 50.000 lollarder bare i London.

Forfølgelse

I 1400 utstedte erkebiskop Arundel en pavelig bull mot kjettere og vranglærere, og inkvisisjonen blir innført i England. I århundrene som fulgte led tusener

døden på grunn av loven. I 1409 innføres det et forbud mot å preke uten biskopens samtykke. Det ble også forbudt å eie og oversette en bibel på hvilke som helst språk.

I 1415 ble Wycliffe dømt til kjetter på et kirkemøte i Konstans sammen med Jan Hus. For å unngå helgendyrkelse av John Wycliffe, ble hans levninger gravd opp i 1427 og brent offentlig på bålet sammen med hans skrifter. Asken ble tømt i elven i nærheten, men elven brakte asken videre til Bristolkanalen og ut til det åpne verdenshav.

Resultater

Siden kong Edvard III giftet seg med den tjekkisk prinsesse Anne, blir det fruktbare akademiske forbindelser til Bøhmen i Tsjekkia. Den tjekkiske reformatoren Jan Hus kommer over Wycliffes skrifter og oversetter noen av disse. Han arbeider også for å samle og revidere deler av bibeloversettelser på tjekkisk. Wycliffes skrifter hadde innvirkning både på Hus, Luther og flere.

På 1900 tallet etablerte William Cameron Townsend Wycliffe Bible Translators, verdens største bibeloversetterorganisasjon, Wycliffe.org utgir hver høst en oversikt over hvor mange språk bibelen er oversatt til, og pr. 2023 736 av verdens språk som har fått bibelen oversatt.

John Wycliffe aske ble ført ut til det åpne verdenshav. Wycliffe ble kalt reformasjonens morgenstjerne, og hans liv og tjeneste påvirker fortsatt verden. Guds Ord vender aldri tomt tilbake.



Kongen kommer!

Gå Ham i møte!

I vår verden full av uro og kriger, med klimaforandringer, epidemier, jordskjelv, skogbranner og tørke, spør mange seg om vi står ved slutten av vår sivilisasjon, eller verdens ende. Og mange blir skremt av det vi ser rundt oss.

I Matteusevangeliet kapittel 24 kommer denne frykten fram – og Jesus svarer tydelig: «Se til at ingen fører dere vill! For mange skal komme i mitt navn og si: Jeg er Messias! Og de skal føre mange vill. Dere vil høre om kriger og rykter om krig. Se til at dere ikke lar dere skremme. For alt dette må skje, men ennå er ikke enden kommet. For folk skal reise seg mot folk, og rike mot rike, og det skal bli hunger og jordskjelv både her og der», og i vers 14 sier Han: «Og dette evangeliet om riket skal bli forkynt over hele jorden til et vitnesbyrd for alle folkeslag, og så skal enden komme»

Jesus kommer igjen – men først må evangeliet forkyntes over hele jorden.

Dette er det vi i Sporos arbeider med. Det er fremdeles mange som ennå ikke har fått høre, som ikke har Guds Ord tilgjengelig på sitt eget språk. For hver stamme, hvert folkeslag eller etnisk gruppe som får evangeliet på sitt hjertespråk, kommer vi nærmere tiden for Jesu komme! For hver nasjon og stamme som får høre evangeliet og får sjansen til å si ja og takk for Jesus frelsesverk på Golgata, går vi Jesus i møte!

I 1.Timoteus 2.4 står det: «Han (Gud) som vil at alle skal bli frelst og nå fram til sannhets erkjennelse.» Alle MÅ få høre. Alle MÅ få sjansen til å ta imot og bli frelst! Det er dette misjonsbefalingen går ut på. Å gjøre alle folkeslag til disipler – til etterfølgere av Han som kom – og som kommer! Guds nåde er rik nok for alle som påkaller Ham.

Vi kan ikke alle reise ut i verden og forkynte, men vi kan BE! Og vi kan GI! Stammefolkene har jo ingen midler til å kjøpe biblene, så vi er avhengige av at den som kan gir, og merker gavene med «minoritetsspråk», og Gud velsigner rikelig tilbake. Tenk den store dagen da vi skal samles foran Guds Trone, og der skal det være folk av alle ætter og stammer, raser og nasjoner. Joh.Åp. 7.9 «Deretter så jeg - og se: En stor skare som ingen kunne telle, av alle folkeslag og stammer og folk og tungemål. De sto for tronen og for Lammet, kledde i lange, hvite kapper og med palmegrener i sine hender.»

Blir du med – og går Jesus i møte?





Bring Kongen tilbake

av Gunnar Thorstensen

Mange har hørt, men ikke alle
om det livet du har gitt.
Herre, fortsett du å kalle
mennesker til riket ditt
slik at alle kan få høre,
ta imot og videreføre
inntil alle har hørt ditt ord –
Da vi venter deg tilbake til vår jord.

Herre, du sa så klart
at først må alle høre
så skulle enden komme.
Vi er opptatt med vårt å gjøre
og lar din nåde flomme,
håper at du snart vil komme,
at du her oss henter.
Vi skulle adlyde ditt ord,
og bringe det ut til hele vår jord.

En oppgave du ga oss;
å spre ditt ord.
Kraften ga du å være vitner
over hele vår jord.
Vi har ei gått til de fjerne kyster hen,
men matet de samme, om og om igjen,
og utelatt de mange,
der ingen har fått del i din frelse,
som skulle gjøre dem hel.

Vekk oss, Herre til ny dåd;
å gjøre som du har befalt.
Vekk oss opp og gi oss råd
til å nå ut med frelsen du har betalt.
Du kommer ei før ditt Ord er hørt,
og nasjonene til frelsen ført.
Hjelp oss komme deg i møte,
og få alt her gjort;
Bringe menneskene fram til frelsens port.

Takke- og bønneemner

Takk for
- at Guji folket har fått bibelen på eget
språk
- for Guds hjelp og velsignelse gjennom
40 års virksomhet

Be om
- frelse og beskyttelse for arbeiderne
- en ekstra mekanikker til vedlikehold av
maskinene
- ekstra areal til utvidelse av lager og
produksjonshall
- at Gud stadig vil vise oss behov som vi
kan være med å fylle

Prosjekt under arbeid
-For tiden har vi fullt opp å gjøre med
trykking av bibler på swahili, engelsk,
fransk og arabisk, samt trykking og
binding av 200 000 bibler på et etiopisk
minoritetspråk.

-Vi har også produksjon av
nytestamenter på 23 indiske
minoritetsspråk.

-I tillegg har vi et nytt minoritetsspråk
for Nepal: Det er det fjerde
minoritetsspråket som vi trykker for
dette landet.

“Be sammen med oss om at arbeidet
skal lykkes og at Guds ord skal få gjøre
sin gjerning i deres liv som mottar dem.”





ISSN 2703-9536



“Kusj skynder seg å løfte sine hender mot Gud”

Takk for at du har lest bladet og rapportene fra Etiopia. Ta deg også tid til å se reportasjevideoen fra bibelutdelingne som du finner direkte på www.twftw.org

Bibelen har mange profetier om Kusj, som Guji-Oromo folket har gått ut ifra. Bibelmisjonen fikk i 2024 trykke 200.000 bibler til Guji-Oromo folket som nå endelig får lese og høre Guds Ord på “sitt eget språk” (Apg 2,11). Vi vil samle inn penger til trykking av flere bibler til Guji Oromo folket, samt til flere språk og minoritetsgrupper i Etiopia. Takk for at du hjelper oss i dette.

Minoritetsspråk

“Gresset tørker, blomsten visner, men vår Guds Ord står til EVIG TID.” (Jes 40,8).

En representant fra Guji stammen sa på en av innvielsesfestene. -Når dere nå drar videre, så drar ikke Gud videre. Han blir hos oss, og vi har nå Hans Ord.

Bibelmisjonen Sporos har i de siste årene trykket nytestamenter på hele 80 minoritetsspråk i Asia, de fleste i India, men også land nord og øst for India. Vi trykker også på mange minoritetsspråk i Afrika, og 20 minoritetsspråk i Etiopia. Takk for at du støtter trykking av Guds Ord til stadig nye minoritetsspråk i Asia og Afrika. Gud vil velsigne deg tilbake for dette.

Kontonummer: 3000.57.65451

Vennligst, merk din innbetaling med:

- * Bibeltrykking
- * Minoritetsspråk i Etiopia
- * Minoritetsspråk i Asia

v:pps
511786

I Vipps-appen kan du velge hvilke prosjekter du vil støtte.

Bli en fast giver!

Gå til www.sporos.no for å registrere deg. Her kan du også velge hvilke beløp du vil gi og hvilke prosjekt du ønsker å støtte.

-Ved å sende oss ditt personnummer på epost eller tlf, vil du få et skattefradrag for gaver opptil 25.000 kr pr. år.

